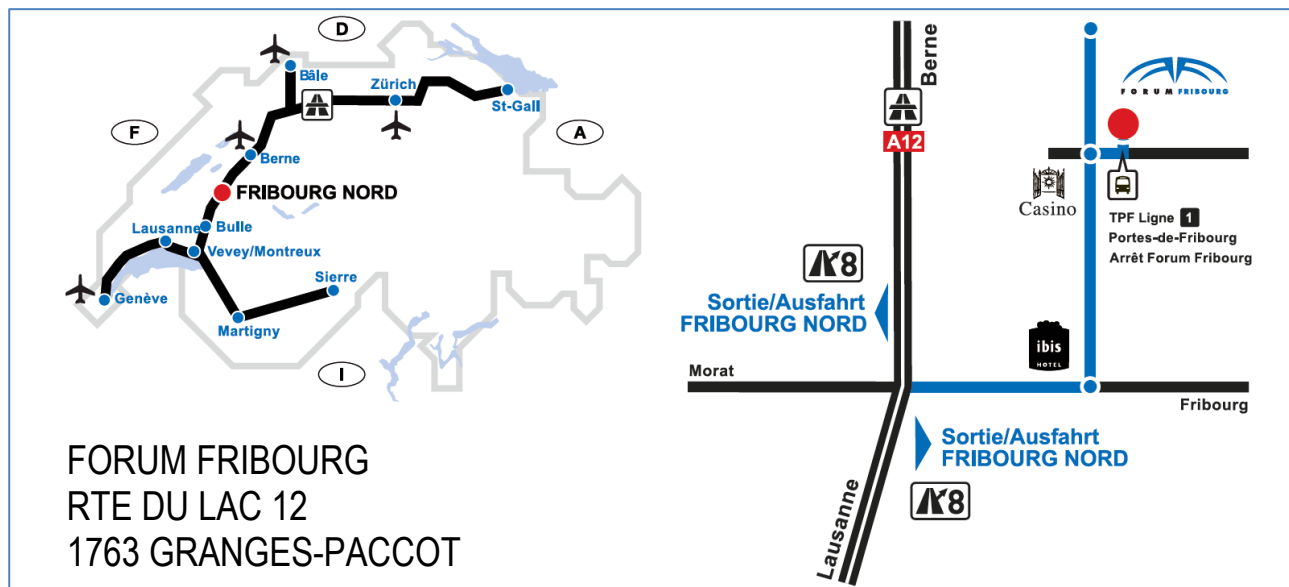




*Dossier exposants*  
*Ausstellerdossier*  
*Forum Fribourg*

## Accès / Anreise



### En voiture

Forum Fribourg est situé à 300m de la sortie Fribourg Nord de l'autoroute A12.

### Par le train (arrêts Fribourg-Poya et Fribourg-Gare principale)

Forum Fribourg est situé à 5 minutes en bus du nouvel arrêt CFF Fribourg-Poya ainsi qu'à 15 minutes en bus de la gare principale CFF. Ces deux gares sont desservies par les bus des Transports publics fribourgeois (TPF)

### Par le bus

Forum Fribourg est desservi par les TPF ligne n°1, billet zone 10, avec une cadence de 8 minutes en semaine et toutes les 15 minutes les soirs et les dimanches.

**Pour vous rendre à Forum Fribourg depuis l'arrêt Poya ou Fribourg gare, empruntez le bus ligne 1 direction Portes-de-Fribourg.**

### Mit dem Auto

Forum Freiburg befindet sich 300 Meter von der Autobahnausfahrt Fribourg Nord entfernt (Ausfahrt N° 8, A12).

### Mit dem Zug (Halt Fribourg-Poya und Freiburg-Hauptbahnhof)

Das Forum Freiburg liegt 5 Fahrminuten von der neuen Haltestelle Fribourg-Poya sowie 15 Fahrminuten vom Hauptbahnhof Freiburg entfernt und kann durch die Freiburgerischen Verkehrsbetriebe (TPF) erreicht werden.

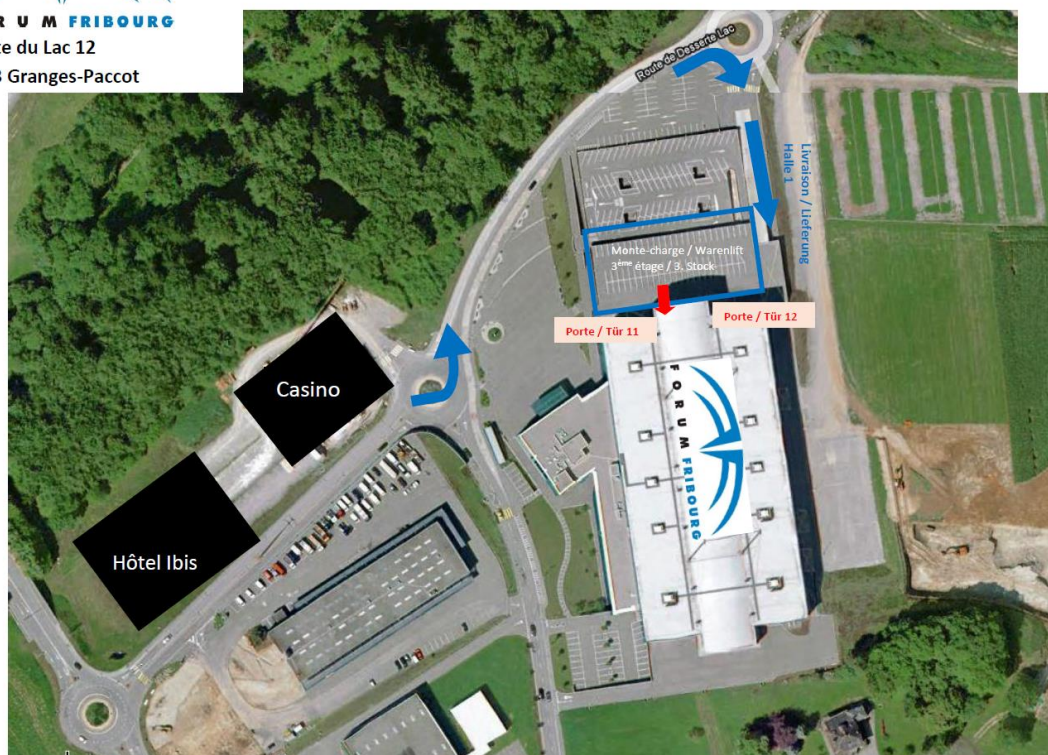
### Mit dem Bus

Forum Freiburg ist mit der öffentlichen TPF-Buslinie Nr. 1 in Richtung „Portes-de-Fribourg“ (Billet Zone 10) vom Hauptbahnhof Freiburg oder der Haltestelle Fribourg-Poya erreichbar. Vor dem Gebäude befindet sich eine eigene Haltestelle.

Die Busse fahren montags bis freitags im 8-Minuten-Takt; abends und am Wochenende im 15-Minuten-Takt.



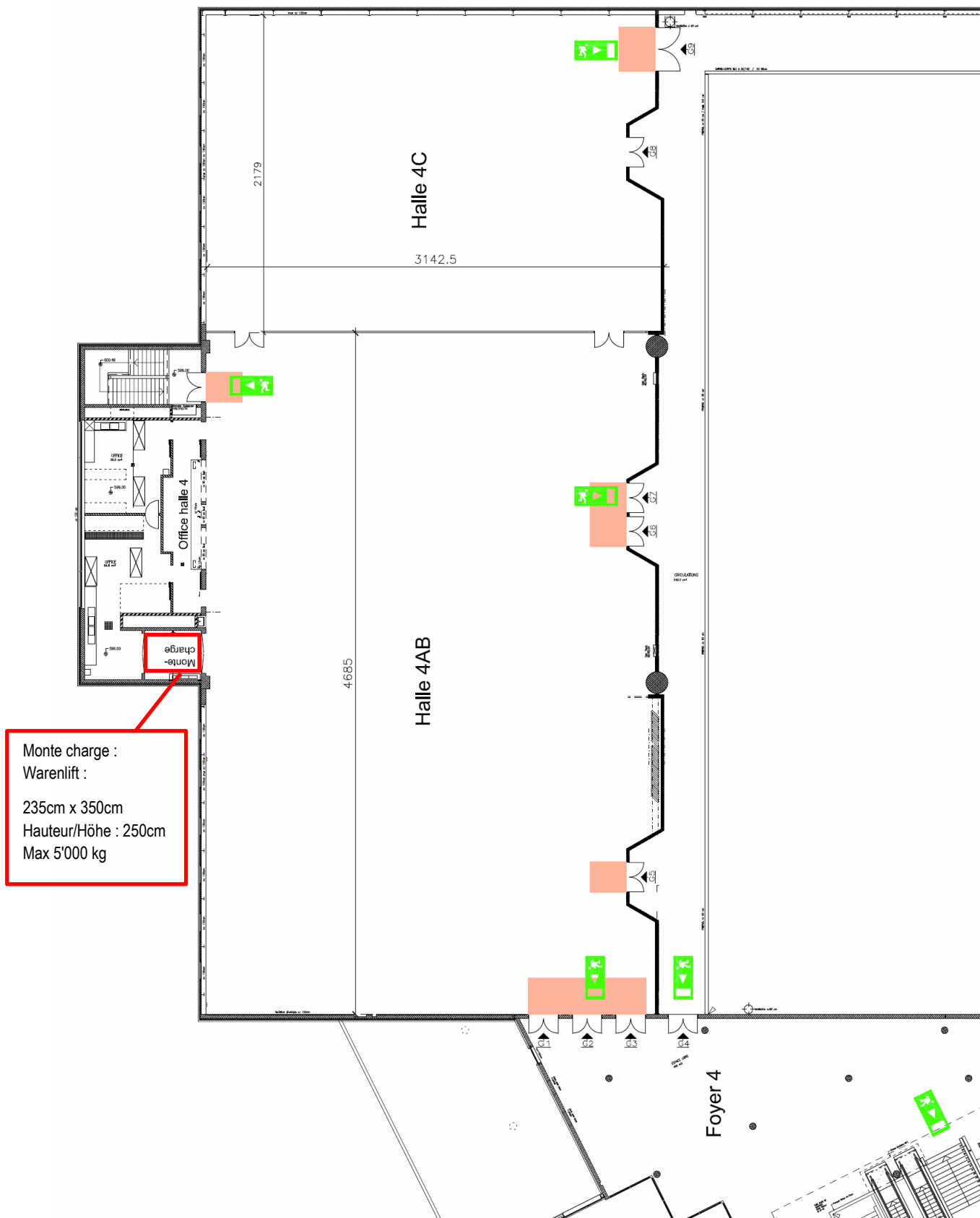
A 12  
Sortie 8  
Ausfahrt 8  
Fribourg Nord



Parking Anlieferung / Livraison Halle 1

= Parking Aussteller / Exposants

La Halle 4 est accessible par un monte-charge, donnant directement sur le parking de la livraison, ou par une passerelle depuis la Halle 6.





## *Exposition dans la Halle 4 / Ausstellung in der Halle 4*

### ***Horaires / Öffnungszeiten***

Les horaires d'ouverture standard de FORUM FRIBOURG sont de 07h00 à 19h00.

Les horaires spécifiques à chaque manifestation sont définis et communiqués par l'organisateur. Ceux-ci doivent être respectés. Tout dépassement sera facturé directement à l'entreprise concernée selon notre liste de prix.

Die Standard-Öffnungszeiten von FORUM FRIBOURG sind von 7.00 bis 19.00 Uhr.

Die spezifischen Öffnungszeiten werden bei jeder Veranstaltung durch den Organisator definiert und kommuniziert. Diese müssen respektiert werden. Jegliche Überschreitung wird gemäss unserer Preisliste direkt der verantwortlichen Firma verrechnet.

### ***Matériel de manutention / Materialtransport***

Les exposants et constructeurs de stands sont responsables d'amener leurs transpalettes et chariots. Les roues doivent être munies de caoutchouc. Tout dégât causé par l'utilisation de roues en métal, notamment sur le carrelage ou le parquet sera facturé.

Il est possible de commander à l'avance le chargement et le déchargement de matériel grâce à un élévateur 3 tonnes avec ou sans chauffeur auprès de FORUM FRIBOURG.

Die Aussteller und Standbauer sind dafür verantwortlich, eigene Gabelhubwagen (Transpalette) und Wagen mitzunehmen. Jegliche Rollen müssen aus Kautschuk sein. Alle Schäden aufgrund der Verwendung von Metallrollen, insbesondere auf Platten oder dem Parkett wird dem Aussteller verrechnet.

Die Aussteller haben die Möglichkeit den Gabelstapler 3T von FORUM FRIBOURG für die Ent- und Beladung des Materials im Voraus zu bestellen. Die Bestellung ist mit oder ohne Fahrer von FORUM FRIBOURG möglich und erfolgt durch das „Bestellformular für Aussteller“.

### ***Point d'accroche / Hängepunkte***

Les points sont obligatoirement installés par Forum Fribourg, aucun exposant n'a l'autorisation de les faire lui-même ou de les sous-traiter. Ils peuvent être commandés au moyen du formulaire de commande pour exposants.

Die Hängepunkte werden obligatorisch durch Forum Fribourg angebracht. Die Aussteller dürfen diese Arbeit weder selbst durchführen noch an Dritte vergeben. Diese Hängepunkte können mittels dem „Bestellformular für Aussteller“ bestellt werden.

### ***Sol et tapis / Boden und Teppich***

Le sol de la halle 4 est en parquet véritable, Les tapis doivent être collés avec du scotch double-face spécifique : ruban adhésif 25m de long, 5cm de large à CHF 25.- HT le rouleau. Vous pouvez en passer la commande via le formulaire de commande pour les exposants.

Tout dégât constaté en raison de l'utilisation d'un ruban adhésif non conforme sera facturé.

Les liquides renversés doivent être immédiatement nettoyés

Der Boden der Halle 4 ist aus echtes Parkett. Teppich muss mittels einem speziellen, bei FORUM FRIBOURG erhältlichen doppelseitigen Klebeband angeklebt werden : Rolle doppelseitiges Klebeband 25m x 5cm erhältlich für CHF 25.00 / Rolle (ohne MWST). Dieses kann mittels dem „Bestellformular für Aussteller“ bestellt werden.

Jegliche Schäden aufgrund der Verwendung eines nicht konformen Klebebandes wird dem Aussteller verrechnet.

Verschüttete Flüssigkeiten müssen umgehend entfernt und der Boden gereinigt werden

### ***Aménagement des stands / Einrichtung der Stände***

Il n'est pas autorisé à modifier le bâtiment ni dans l'infrastructure de base, ni avec du matériel apporté. Tous travaux touchant au bâtiment tels que percements, peinture, etc... sont soumis par écrit à autorisation de FORUM FRIBOURG, au plus tard 30 jours avant la manifestation. Des nettoyages particuliers de colle sur le sol, cire de bougie, traces de peinture, etc..., peuvent être commandés auprès de FORUM FRIBOURG.

Es ist verboten, Änderungen am Gebäude, der Grundinfrastruktur oder dem gelieferten Material vorzunehmen. Die Erlaubnis für jegliche Arbeiten, welche das Gebäude betreffen (Bohrungen, Malerarbeiten usw.) müssen bei FORUM FRIBOURG spätestens 30 Tage vor der Veranstaltung schriftlich angefragt werden. Spezielle Reinigungen wie Leim, Kerzenwachs, Malerspuren usw. können bei FORUM FRIBOURG bestellt werden.

### **Commandes de matériel / Materialbestellung**

Les exposants peuvent commander du matériel auprès de FORUM FRIBOURG grâce au formulaire « Commande pour exposants ». Les formulaires doivent être retournés **au plus tard 2 semaines avant le début du montage**.

Le matériel loué doit être rendu dans son état d'origine. Tout dommage suite à une mauvaise manipulation sera facturé.

Die Aussteller können mittels dem « Bestellformular für Aussteller » Material bei FORUM FRIBOURG bestellen. Die Bestellung muss **spätestens 2 Wochen vor dem Beginn des Aufbaus** bei uns eingehen.

Das gemietete Material muss im Originalzustand zurückgegeben werden. Jegliche Schäden werden dem Aussteller verrechnet.

### **Nettoyage / Reinigung**

Un nettoyage de base des couloirs, des toilettes et le débarrassage des poubelles est prévu selon un planning entre l'organisateur et FORUM FRIBOURG.

Le nettoyage des surfaces des stands n'est pas prévu dans le nettoyage de base. Celui-ci incombe à l'exposant et doit être commandé spécialement.

Durant les périodes de montage et le démontage, des containers seront à disposition dans la halle d'exposition.

Die Grundreinigung der Gänge und Toiletten sowie die Entleerung der Abfalleimer ist gemäss der zwischen dem Organisator und FORUM FRIBOURG vereinbarten Planung vorgesehen.

Die Reinigung der Stände ist in der Grundreinigung nicht vorgesehen. Diese geht zu Lasten des Ausstellers und muss direkt bei FORUM FRIBOURG bestellt werden.

Während des Auf- und Abbaus stehen den Ausstellern in der Halle Abfallcontainer zur Verfügung.

## **Livraison / Lieferungen**

Pour toute livraison de matériel, merci d'indiquer précisément l'adresse suivante :

Bitte geben Sie für jegliche Lieferungen folgende Adresse an :

Association Forum Fribourg

*Nom de la manifestation / Société / Numéro du stand*

*Name der Veranstaltung / Firma / Standnummer*

Route du Lac 12

CH - 1763 Granges-Paccot

Le matériel doit être livré au plus tôt 4 jours avant le début du montage durant les heures d'ouverture de la réception, soit :

Du lundi au vendredi

De 08h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

Le matériel sera stocké à la réception de FORUM FRIBOURG. Le transport de la réception jusque sur le stand est de la responsabilité de l'exposant. FORUM FRIBOURG n'assume aucune responsabilité pour ces marchandises.

Das Material darf frühestens 4 Tage vor Aufbaubeginn geliefert werden. Bitte beachten Sie dafür die Öffnungszeiten der Administration :

Montag bis Freitag

von 8.00 bis 12.00 und von 13.30 bis 17.00 Uhr

Das Material wird am Empfang des FORUM FRIBOURG gelagert. Der Transport vom Empfang zum Stand liegt in der Verantwortung des Ausstellers. FORUM FRIBOURG übernimmt keinerlei Haftung für diese Waren.